



Boletín Mensál Governasaun Lokál

Volume IV, Edisaun 4
Juñu 2011

Governu Lokál Xave Dezenvolvimentu Lokál

ASEMBLEIA LOKAL IHA TEMPU BADAK SEI FO KONTRATU BA PROJETU PDL 144 BA TINAN 2011

Durante fulan Maiu no Juñu ekipa konjunta PDL, kompostu husi staff Ministériu Administrasaun Estatal no Ordenamentu Territóriu (MAEOT) ho UNDP/UNCDF Programa Apoiu Governasaun Lokal (LGSP) suporta ona implementasaun atividade aprovizionamentu ba projetu PDL tinan 2011 tomak iha Assembleia Distritu 13.

Nu'udar parte husi prosesu ne'e, Komisaun Planeiamentu no Implementasaun (PIC) husi distritu ida-idak prepara dokumentu konkursu bazeia ba aprovasaun planu investimentu annual tinan 2011 nian (*hatee iha tabela iha kraik*). PIC ne'e kompostu husi Oficial Dezenvolvimentu Distritu, staff tékniku ne'ebe rekruta husi assembleia lokal no staff sira husi seitor linha ministerial iha nivel distritu.

“Durante tinan neen ne'ebe liu tiha ona ita hatee partisipasaun ne'ebe aas husi kontrator lokal sira iha nivel distrital, no kapasidade assembleia local nian ne'ebe aumenta ba bebeik konaba oinsa atu jere prosesu aprovizionamentu local ba projetu kuaze 500 – hateten Lucio Borrromeo, Diretor DNDLOT. – ne'e hanesan indikasaun klaru husi impaktu susesu ne'ebe mai husi prosesu partisipatoriu husi kraik ba leten no transparente iha area dezenvolvimentu local.

Nudar rezultadu husi prosesu aprovizionamentu ne'ebe kompleta tiha ona, sei fo kontratu ba total projetu 144 iha fulan Julhu nia laran. Projetu hirak ne'e barak liu maka foka ba infraestruturta ho eskalaun kiik, inklui, konstrusaun estrada, rehabilitasaun eskola no klinika, bee-mos nos saneamentu. Tuir prosesu ne'e, dokumentu oferta ne'ebe submete husi kontrator sira sei avalia husi Kuadru Tenderizasaun Lokal ne'ebe iha responsabilidade final atu rekomenda kontrator sira ne'ebe hetan susesu. Projetu ho orsamentu kuaze US\$15,000 bele aprova direktamente iha nivel lokal, entretantu projetu hirak ne'ebe ho montante orsamentu boot liu, sei hetan aprovasaun husi Diretor Nasional Administrasaun no Finansas, MAEOT. Komisaun Konkursu Lokal kompostu husi staff MAEOT iha Distritu no Sub-Distritu, membru husi Assembleia Lokal nain rua, staff tékniku no seitor relevante sira seluk. Wainhira remata, avaliasaun proposta sei submete hodi hetan aprovasaun husi Sekretariu Ezekutivu Assembleia Lokal Distritu nian. Hafoin ida ne'e, Sekretaria Ezekutivu sei iha responsabilidade prinsipal, ho assembleia lokal nia naran, atu asina kontratu ho kompania hirak ne'ebe selesionadu tiha ona.

Total Projetu PDL ne'ebe sei fo kontratu iha 2011

Distritu	Alokasaun	Orsamentu Investimentu US\$	No. Projetu
Bobonaro	\$ 324,000.00	\$ 324,000.00	12
Lautem	\$ 225,000.00	\$ 225,000.00	14
Aileu	\$ 165,000.00	\$ 165,000.00	8
Manatuto	\$ 157,000.00	\$ 157,000.00	13
Ainaro	\$ 216,000.00	\$ 216,000.00	9
Baucau	\$ 405,000.00	\$ 405,000.00	16
Covalima	\$ 218,000.00	\$ 218,000.00	9
Manufahi	\$ 183,000.00	\$ 183,000.00	9
Viqueque	\$ 240,000.00	\$ 240,000.00	8
Ermera	\$ 414,000.00	\$ 414,000.00	14
Oecusse	\$ 236,000.00	\$ 236,000.00	7
Dili	\$ 565,000.00	\$ 565,000.00	18
Liquisa	\$ 152,000.00	\$ 152,000.00	7
Total	3,500,000	\$ 3,500.00	144



“NASAUN NE’EBE LAIHA EDUKASAUN, NE’E NASAUN NE’EBE LAIHA FUTURU”

Xefi Suku ida esplika konaba oinsa konstrusaun eskola sekundaria ne’ebe propoin sai duni realidade

Informasaun Badak

Atividade iha fulan Juñu :

- Sorumutu Koordinasaun Orsamentu Distritu iha loron 13-14 Juñu
- Finalizasaun Prosesu Aprozionamentu Projetu PDL

Vemasse, Juñu 2011 - Tinan ida liu tiha ona hafoin kompleta no inaugura eskola sekundaria foun iha Vemasse, Distritu Baucau, ho apoiu husi Fundu Dezenvolvimentu Lokal.

To’o tinan 2009 kuaze estudante 11,000 iha sub-distritu refere hasoru problema lojistika barak hodi kontinua sira nia estudu, tanba ensinu pre sekundaria no sekundaria tenki uja hamutuk edifisu eskola tuan, ne’ebe hamosu rotasaun ne’ebe komplikadu no dala barak halo estudante sira fahe malu.



Eskola Sekundaria foun iha Aldeia Vemasse Tasi, Sub-Distritu Vemasse, Distritu Baucau

“Laiha eskola sekundaria seluk iha area ne’e, no tan ne’e maka ami nia suku desidi atu submete proposta projetu spesifiku ba Komisaun Sub-Distritu. – hateten Xefi Suku Vemasse – Dala barak familia sira tenki haruka sira nia oan ba Baucau no Dili hodi hetan oportunidade seluk, maibe dala barak ne’e la sustentavel, no estudante sira prefere atu fila mai foho no sai agrikultor deit.”

Membru husi komunidade suku hetan autorizasaun atu rekomenda projetu ida husi proposta tolu, molok submete ofisialmente ba Komisaun Dezenvolvimentu Sub-Distritu (SDCC) no, ikus liu, ba Assembleia Distritu Baucau. Assembleia ne’e aprova projetu ne’ebe finalmente aprova ona husi Ministéiru Administrasaun Estatal iha tinan 2009 nia rohan.

“Hau sei lembra katak projetu rua ne’e hotu konaba irigasaun, - esplika ofisial Dezenvolvimentu Distritu Vemasse – maibe iha tempu neba populasaun sira tenki vota, sira la preokupa atu foti eskola nudar prioridade, tanba sira senti edukasaun ne’e importante no estratejiku liu.”

Durante okupasaun Portugues ho Indonesia, ne’ebe sira sei hanoin nafatin, laiha oportunidade ba populasaun Vemasse atu hetan nivel edukasaun to’o sekundaria. Ohin loron, eskola refere representa nudar referencia ba suku 7, no iha alunus kuaze 200 resin.

“Nasaun ida ne’ebe laiha edkusaun no laiha ema matenek ne’e nasaun ne’ebe laiha futuro, no ohin ita ukunan ona ita iha responsabilidade tomak ba ba ida ne’e – xefi suku haforsa. Projetu refere ne’ebe gasta deit orsamentu US\$ 36,000, iha impaktu boot ba kualidade edukasaun ne’ebe fornese ona. Ho edifisio tuan, kuaze estudante hamutuk 55 iha klase ida, maibe agora tun to’o 22. Iha pasadu, ho situasaun ne’ebe la sustentavel maka rezulta professor balun husik hela fatin ne’e no buka oportunidade iha distritu seluk.



Ministério da Administração Estatal e Ord. do Território

Rua Jacinto Candido
Dili, Timor-Leste
Phone: 3317202
E-mail:
comunicacao.maeot@gmail.com

Suporta hosi:
Programa Apóiu Governasaun Lokál



Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território

iha website ona!



PERFÍL DISTRITU: BAUCAU

Situadu iha kilometru 129, ba parte Leste husi Dili, Baucau nia luan rai nian kobre kilometru kuadrado 1,600 no serve nudar portaun boot ba Distritu Lautem, Viqueque no Manatuto. Distritu ne’e fahe ba sub-distritu neen: Baucau, Laga, Vemasse ho nia are iha tasi ninin, entretantu Venilale, Quelicai no Baguia situadu iha rai klanan. Baucau hanesan terseiru distritu ne’ebe luan liu iha Timor Leste ho populasaun kuaze 111,000 habitantes, tuir sensus populasaun 2010 nian.

Lian local ne’ebe uza iha Baucau inklui maioria Makkasae, Waim’ua uza iha Baho, Caibada, Bucoli no aldeia sira iha Vemasse parte leten, Midiki uza iha Venilale no Naueti uza iha Baguia. Adultu sira ho idade 40 ba leten hatene Portugues, no jersaun foun sira barak liu maka komprende Bahasa Indonesia. Portugues dadauk ne’e hanorin hela iha eskola no Ingles iha ensinu sekundariu. Agora dadauk iha suku 60 maka ofisialmente rekoñese ona iha distritu ne’e.